



菲律賓 馬尼拉

2011.5.18

文、攝影 / 博麗妮 翻譯 / 黃解放

——○牙科義診 燦爛笑容重綻放

五月十八日早上，在悶熱的馬尼拉市，慈濟菲律賓分會在岷倫洛區馬桑凱街的馬克欣大廈（Maxim Building）舉辦第一百一十次牙科往診，嘉惠八十二位居住在附近的民衆。

七位牙醫服務 補牙護齒換笑靨

這次的場地是當地社區志工新成立的環保回收點，時間從早上十點開始，直至下午三點結束。七位牙醫師在謀生職訓班九位牙科助理學員的協助下，提供了許多服務，為二十九位病患拔牙、二十七位洗牙、二十位獲得補牙，並提供六位病患檢查服務，以評估未來是否適合提供義齒。在二十五位志工的關懷

下，首次接觸到慈濟的病患們都感到非常滿足。

十八日一早，在一位華人志工的通知如下，四十一歲的爾琳達（Erlinda Cedeno）趕忙帶著六個孩子從家裡趕到馬克欣大廈，參加菲律賓第一百一十次牙科往診時，高興地說著：「我們很高興能獲得此服務，因為在私人診所，拔一顆牙要兩百元菲幣，洗牙要四百元，我們無法負擔得起，與其要照顧牙齒的健康，有錢也會以填飽肚子為優先。但因為慈濟在這裡舉辦義診，讓我們有機會處理牙齒的問題，現在終於可以笑口常開了。」她是當天八十二位受惠的民衆之一，她脫口而出的喜悅也代表大家的心聲。

另外第一次受惠於慈濟義診服務的是四十歲的羅尼（Ronnie Baquiram），原先幾乎要腐蛀的牙齒總算獲得了修補。他靦腆地笑著表示，牙醫們的細心讓他在整個過程中感到放心自在。高興的心情溢於言表。羅尼分享：「我覺得我的牙齒煥然一新，感恩牙醫們及慈濟，讓我加入這次的義診。」

■ 慈濟菲律賓分會在岷倫洛區馬桑凱街舉辦第一百一十次牙科義診，在二十五位志工的協助下完成民衆的健康狀況紀錄。





■ 藉著提供牙科義診的機會，慈濟志工們向候診的病患分享慈濟緣起與環保志業。

新成立回收點 居民響應做環保

除了提供牙科義診，慈濟志工們也把握機會向候診的病患介紹慈濟緣起及證嚴上人的精神。此外，更分享慈濟的環保志業，並鼓勵病患們一同來參與。許碧媛師姊表示：「大約三個星期前，我們在徵求大廈的主人同意後，在這座大廈設立起環保回收點，附近的民衆都會帶來一袋袋的回收物，以響應我們愛護地球的呼籲，蒐集來的回收物我們再送到園區的環保教育站。」

住在附近的五十六歲的馬西洛 (Marcelo Pabio) 是環保的長期護持者。他的女兒在二〇〇三年開始受到慈濟的幫助，一連幾年病痛纏身直到完全痊癒。為了感恩慈濟，他開始收集左鄰右舍的回收物，再捐給慈濟。馬西洛：「這是我回饋慈濟幫助的方法，若不是因為慈濟，我的女兒可能幾年前就往生了。身為天主教徒，馬西洛分享他很感恩有幸遇到佛教慈濟，還有為數眾多的華人志工們，他們無私的大愛，真誠又毫無分別心，讓他感到慈濟是上天帶給他們的恩惠。他也感恩住在附近大廈的華人，因為他曾經在其中一座大廈擔任警衛，與住戶們結下善緣，因此他們都很



■ 牙醫師在謀生職訓班的牙科助理學員協助下，為民衆提供拔牙服務。



■ 馬西洛的女兒因慈濟的幫忙，解除了多年的病痛，讓他成為環保的護持者，長期收集左鄰右舍的回收物來捐給慈濟。

樂意提供回收物給他。

志工們期待透過此次第一百一十次牙科往診，與社區民衆結好緣，接引更多如馬西洛一樣的環保護持者，讓更多的人了解並投入環保的工作。



臺灣 彰化

2011.5.15

文 / 王文瑛 攝影 / 柯士山

提供街友就醫 導向利群人生

五月十五日下午，慈濟人醫會醫護和志工一行三十多人，在彰化市陽明國中對面之老人活動中心，來為街友義剪義診。過程中志工除了義剪義診，也呼籲齋戒，醫護人員們醫病也醫心，呼籲街友回歸正常的社會體制。

義診醫病也醫心 善的回饋如漣漪

中午時分，彰化市陽明國中對面的老人活動中心，三十多位慈濟志工的身影穿梭其中，有的布置會場，有的架設投影機及布幕，有的準備理髮工具，人醫和護理師則將藥品分門別類，為今天下午的義剪義診活動設置好場地。

一切就緒後，約三十多位街友進入會場，在志工引導下陸續就座。由主持人王芬蘭師姊介紹當日參與的牙科、內科及腸胃科醫生及五位護理師；接著由人安基金會陳主任一點名，安排每一位街友由志工陪伴，掛號、量體重及量血壓，並依不同需求就診。

等候區播放著證嚴上人開示「天地告急災難起，齋戒懺悔大願行」及《慈悲三昧水懺》之影音，街友們用心聆聽並跟著比手語，口中唸唸有詞，芬蘭師姊告訴街友，上人說災難起於人心之濁氣，要人心淨化，洗滌濁氣，除了要齋戒懺



■ 慈濟志工們引導並陪伴街友報名和看診。



■ 醫師仔細為街友檢查的同時，志工也在一旁陪伴。

悔外，更要法水入心。

接著芬蘭師姊虔誠的唱誦《慈悲三昧水懺》給街友聽，「苦海茫茫無邊，回頭明明是岸，三障諸惑應斷，諸佛聲聲呼喚」，希望大家都能發願由一個手心向上的人，成為一個手心向下能回饋社會的人。



■ 郭顯懋醫生分享義診最大意義是一種善的循環，醫病還要醫心，並呼籲街友生活回歸正常之社會體制。

來過四次義診的葉先生在等待剪髮時表示，「真的很感恩，原先無法舉高的手臂經過兩次義診就有了明顯的改善。」同時表示聽了上人開示，感受很深，五月八日藉由參加南郭國小的浴佛典禮，對慈濟人有了初次的了解，也因這次的啓發，葉先生漸漸走入人群，只要知道慈濟有辦活動都會來參加。

活動最後由郭顯懋醫師感恩大家的蒞臨，讓人醫有機會來服務。郭醫師同時針對用藥表示：「高血壓、糖尿病、高血脂都要長期吃藥，不要只吃初一、十五，希望大家都能健康、長壽。」

郭醫師進一步對街友們說明：「義診最大意義是營造一股善的循環，不只醫病，還要醫心，希望下次見面時，大家都能穿著慈濟的志工服，回歸正常的社會體制。」最後活動在街友們彼此感恩聲中劃下圓滿句點。

臺灣 苗栗南庄

2011.5.15

文、攝影 / 林垣岑

雨中南庄往診情 醫病互動勝美景

五月十五日是中區人醫會南庄義診的日子，醫護人員及志工有七十一人參與。

久旱逢甘霖 伴雨家訪頻叮嚀

久旱逢甘霖，連續幾日下雨，暫時紓解了缺水的現象，山區雨勢較大，但卻澆不熄人醫之愛。今天雖然參加人數比往常少，但用心和愛心仍舊如同往常。即將出發前，張東祥醫師愛的叮嚀：「因為山區下著雨，現場準備了輕便雨衣，先照顧好自己，才有體力照顧別人，請大家要注意自身安全。」

前往南庄鄉老街與蓬萊溪連成一線、風景優美的「蓬萊線」家訪，蓬萊線過



■ 病患阿清家徒四壁，卻特地準備簡易的桌椅，方便義診團隊來往診。



■ 「阿泉最近好嗎？」病患和醫生潘昆螢坐在並排的椅子上，看著遠方的風景，一幅溫馨的問診畫面，就像老朋友相見互聊近況。

去林、礦業發達，山路崎嶇，途中沿路樹木青翠，油桐花盛開，美不勝收。蓬萊線還是由潘昆螢醫師負責，在開往的途中潘醫師在車上大略說明病患的狀況，隨行中還有第一次來參加義診的兩位仍在學的雙胞胎慈青——鄭名惠和鄭名閔。

「阿清，我們來看你了！」剛爬完陡峭的山坡，一下車潘醫師就在找尋阿清的身影。「我在屋子裡。」拄著拐杖的阿清，站在門前迎接，因為屋外下雨、屋內漏水，他要大家小心行走以免滑倒，更特地準備簡易的桌椅方便潘醫師看診。

潘醫師拍拍阿清的肩膀問：「最近狀況如何？」他說：「還是老問題，腳膝蓋很痛，行動不方便。」護理師為阿清測量飯前血糖值為三百零四。潘醫師提醒他，飲食要控制好，也要按時吃藥，更要注意腳部的乾淨清潔，以免造成感染，下雨天地面溼滑，要小心行走，照顧好自己。



■ 第一次參加義診的慈青鄭名惠（右一）正在醫院實習，她走到病患的面前詢問健康情況。

如畫醫病情 溫馨傳後進

接著，車子又開往高婆婆家，沿路都是因南庄風景慕名前來的遊客，好不容易離開壅塞的道路，到達婆婆家，車剛停好，就看見她開心的揮手。志工開玩笑地說：「阿婆妳好像住在人間仙境，風景好美！」婆婆接著說：「空氣也很好耶！要不要搬來一起住。」潘醫師回答說：「我要、我要。」大家放鬆心情地笑成一團。

「阿泉最近好嗎？」這是一幅很溫馨的問診畫面，潘醫師親切問候的阿泉就是高婆婆的先生，也是訪視的病患，病患和醫師並排坐在椅子上，看著遠方的風景，就像老朋友相見互聊近況。潘醫師在病患眼中是一位老朋友又是一位醫師，熱絡親切的問候可以讓人卸下心防，毫無保留的訴說出所有的心事和病情。在另一頭的婆婆看見志工黃玉嬌，馬上把她拉進屋內，



■ 知道往診醫護人員當天會來，婆婆特地準備了湯圓給大家享用。

彷彿進行著什麼計畫，只見兩人在廚房忙碌著。

秘密揭曉，原來婆婆知道義診團隊今天會來，特地準備了湯圓要讓大家享用，還客氣的說煮的不好吃。護理師許翠華和婆婆說：「不好意思的是我們，還麻煩妳特別準備，下次真的不要這麼客氣。」但是在翠華這麼說的同時，潘醫師卻撒嬌握著婆婆的手說：「好好吃喔！下次我要吃芋頭做的。」聽到自己的手藝被誇讚，阿婆開心地直說：「好……好。」

實習醫學生初體驗 人本關懷影響深

「伯伯腳膝蓋不舒服嗎？」第一次參加義診的雙胞胎之一鄭名惠，目前在中國醫藥大學附設醫院實習，此次跟著潘醫師到山上看診，深感收穫滿滿的喜悅，發現慈濟戶外的往診和固定在醫院幫病



■ 因山區偏遠，翁益基醫師（右）和許翠華護理師就地配藥猶如行動藥局。

人看診，是這麼大的不同。醫生、志工和病人，像家人一般的感情融洽，影響力最深遠的還是人本的關懷，幫他們理頭髮，陪他們聊天，撫平內心的孤單寂寞。甚至於病患回到家，因為沒帶鑰匙被鎖在外頭，醫師和病患就直接蹲在地上，席地而坐開始看診、配藥，和醫院內舒適方便的診間有天壤之別，對第一次來義診的雙胞胎慈青來說是想像不到的。

名惠說：「真的很感恩有這麼好機會能來參加義診，也感恩潘醫師仔細、用心的教她許多學校沒教過的知識。」更會記得有位志工告訴她：「上人希望醫師都能培養悲天憫人、視病猶親的心。」往後只要有空，一定會再來學習與付出對這群醫護團隊及志工們來說，只要能減輕病患的疼痛，膚慰他們的心，就算滂沱大雨，他們無私付出的善行依舊會繼續下去。🌱